LA VISIÓN JUDÍA SOBRE LA ECOLOGÍA Y EL MEDIO AMBIENTE

La relación de la humanidad con su medioambiente, un tema que ha sido a menudo descuidado en la historia humana, se ha convertido en una de las mayores preocupaciones en la actualidad. La ciencia ha destacado la fragilidad de los ecosistemas del mundo y ha despertado la preocupación por el medio ambiente en el cual vivimos. Este asunto no es una mera preocupación remota y teórica, sino algo que puede impactar la manera en la cual vivimos nuestras vidas. Es difícil mantenerse distante ante las múltiples amenazas -tales como la polución ambiental, el agotamiento de los recursos naturales y la sobrepoblación- que los ecologistas y ambientalistas nos aseguran que enfrenta el planeta en el cual vivimos.

Este tema es diferente a los otros que han sido tratados en las clases del Plan de Estudio de Morashá. El ecologismo en su raíz no es un movimiento judío, y no estamos intentando robar su brillo o apropiarnos de su éxito. Al presentar una clase sobre la visión judía sobre la ecología tenemos un objetivo mucho más modesto. En primer lugar, esta clase viene a derribar el mito de que la religión (y especialmente el judaísmo) es anti-ambientalista y que de alguna manera es responsable por las actitudes que llevaron a esta situación. En segundo lugar, veremos que las enseñanzas judías y la ley judía han promovido una cierta conciencia ambiental, una conciencia por el bienestar del espacio público y una antipatía por el despilfarro de los recursos naturales. En tercer lugar, y lo más importante, veremos que mientras que los movimientos ambientalistas seculares se han esforzado por articular una responsabilidad moral por el medio ambiente, las Fuentes judías nos ofrecen una ética ambiental filosóficamente bien fundamentada.

La Torá nos enseña que D'os creó el mundo para el beneficio de la humanidad, pero sin embargo este derecho implica también una responsabilidad. El mundo pertenece a D'os y nosotros somos sus administradores, encargados de la elevada tarea de trabajarlo y cuidarlo. Este punto básico queda confirmado por las mitzvot de la Torá y por las enseñanzas de los grandes sabios del judaísmo. A través del prisma de los lineamientos morales y legales de la Torá, descubriremos una ética ambiental que puede guiar nuestro pensamiento en los más candentes temas ecológicos de la actualidad.

Pero para ser claros, el judaísmo no nos exige que seamos ecologistas, y por cierto no hay una línea directa desde la Torá hacia la clase de activismo agresivo que prevalece en los movimientos ecologistas en la actualidad. De todas maneras, para aquellos que ya consideran que la ecología es un valor y una virtud, podemos demostrarles que en las Fuentes que presentaremos a continuación es posible encontrar consuelo, apoyo y más inspiración en su esfuerzo por proteger nuestro planeta.

Por lo tanto, esta clase intentará responder las siguientes preguntas:

- ¿Acaso tenemos el derecho de utilizar este mundo de la manera que se nos ocurra? ¿Sobre qué base las personas deben restringir su consumo de los recursos naturales?
- ¿Qué dice la Torá con respecto al control de la población?
- ¿Qué perspectiva respecto a la naturaleza podemos aprender a partir de las fuentes judías clásicas?
- ¿De qué manera el judaísmo promueve la preocupación por la biodiversidad?
- ¿Está permitido utilizar los recursos naturales sin tener en cuenta su destrucción?

Esquema de la Clase:

Sección I. El Lugar del Hombre en el Mundo
Parte A. Derechos y Responsabilidades
Parte B. Socios de D'os en la Creación
Parte C. La Población Mundial

Sección II. Torá y Naturaleza
Parte A. El Significado del Ciclo Agrícola
Parte B. Valorar la Naturaleza
Parte C. Las Bendiciones
Parte D. Aprender de la Naturaleza

Sección III. Conservación y Biodiversidad
Parte A. Todo Tiene Su Propósito
Parte B. Hibridación
Parte C. Perpetuación de las Especies

Sección IV. El Uso Adecuado de los Recursos Naturales y el Trato a los Animales
Parte A. No Derrocharás – La Mitzvá de Bal Tashjit
Parte B. *Tzar Baalei Jaim* – Provocar Dolor Innecesario a Criaturas Vivas
Parte C. ¿Cuándo está permitido Destruir Recursos Naturales o Provocar Dolor a los Animales?

SECCIÓN I. EL LUGAR DEL HOMBRE EN EL MUNDO

Algunos ambientalistas proclaman que la polución industrial del ambiente así como el derroche y el consumo desmesurado de los tesoros irremplazables de la naturaleza tienen sus raíces en una sola causa: el desarrollo del monoteísmo. La doctrina que coloca a D'os por encima de la naturaleza eliminó el control que tenía el hombre primitivo a través de su creencia en que el ambiente mismo era divino. Los impulsos del hombre monoteísta ya no estuvieron contenidos por su idolatría a la naturaleza.

Los ambientalistas basan este argumento -que la Biblia le dio al hombre dominio sobre la naturaleza, y junto con ello permiso para destruirla de acuerdo con su voluntad- en la historia de la creación. Específicamente, el punto de que D'os colocara todas las creaciones en las manos de Adam con la directiva de: "domina sobre ella" (Génesis 1:28-30). Sin embargo, una lectura cuidadosa de la misma narrativa indica claramente que la persona no recibió permiso para destruirla de acuerdo con su propia voluntad, sino que más bien se le otorgó el permiso para utilizar la naturaleza de una manera responsable.

PARTE A. DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

Si bien la Torá le otorgó a Adam el dominio sobre el mundo que D'os creó para su uso, de todas maneras se le ordenó actuar de una manera armoniosa para el bienestar del mundo. Después de ser colocado en el Jardín del Edén, se le asignó a Adam una doble tarea: trabajarlo y protegerlo.

El rol que se le confió a Adam en el Jardín del Edén encapsula la visión de la Torá respecto al lugar que ocupa el hombre en el mundo. Si bien por cierto existe una profunda dimensión espiritual de los eventos en el Jardín del Edén, aquí centraremos la atención en el rol del hombre frente al mundo natural. Se nos encomendó poblarlo, construirlo, conquistando siempre nuevas fronteras, pero al mismo tiempo se nos ordenó cuidar al mundo, protegerlo y nutrirlo.

1. Bereshit (Génesis) 1:28-29 – El hombre recibe dominio sobre las plantas y los animales del mundo.

Y D'os los bendijo (a Adam y a Javá) y D'os les dijo: "Fructifiquen y multiplíquense, llenen la tierra y sométanla. Y dominen sobre los peces del mar y sobre las aves de los cielos y sobre todo animal que se mueve sobre la tierra". Y D'os dijo: "He aquí que les he dado toda hierba que produce semilla que está sobre la superficie de la tierra y todo árbol que tiene fruto será alimento para ustedes".

ויברך אתם א-להים ויאמר להם א-להים פרו ורבו ומלאו את הארץ וכבשה ורדו בדגת הים ובעוף השמים ובכל חיה הרמשת על הארץ. ויאמר א-להים הנה נתתי לכם את כל עשב זרע זרע אשר על פני כל הארץ ואת כל העץ אשר בו פרי עץ זרע זרע לכם יהיה לאכלה.

2. Bereshit 2:15 – El hombre es colocado en el Jardín del Edén y se le ordena trabajarlo y cuidarlo.

Y el Eterno D'os tomó al hombre y lo puso en el Jardín del Edén para que lo trabajase y lo preservase.

ויקח ה' א-להים את האדם וינחהו בגן עדן לעבדה ולשמרה.

3. Kohelet Rabá 7:13 – D'os le mostró a Adam la belleza del mundo y le ordenó protegerlo.

En el momento en el cual D'os creó a Adam, Él lo guió al lado de cada árbol del Jardín del Edén y le dijo: "Mira qué bellas y dignas de elogio son Mis creaciones. Todo lo que he creado, lo creé para ti. Sé cuidadoso y no dañes ni destruyas Mi mundo, porque si lo dañas, no habrá nadie que pueda arreglarlo luego de ti".

בשעה שברא הקדוש ברוך הוא את אדם הראשון, נטלו והחזירו על כל אילני גן עדן ואמר לו, ראה מעשי כמה נאים ומשבחין הן, וכל מה שבראתי בשבילך בראתי, תן דעתך שלא תקלקל ותחריב את עולמי, שאם קלקלת אין מי שיתקן אחריך.

El derecho de Adam también implica una responsabilidad; su mandato no es incondicional. Dado que de hecho el mundo le pertenece a D'os, el hombre sólo tiene el derecho de utilizarlo de acuerdo con el deseo de D'os. Si falla en hacerlo, la persona no es mejor que los animales, tal vez incluso es peor que las bestias.

4. Talmud Bavli, Berajot 35a – Reconocer que el mundo pertenece a D'os es un requisito previo para poder tener el derecho de utilizarlo.

Rabi Levi señala una contradicción: un versículo dice: "La Tierra y todo lo que ella contiene, pertenecen a D'os" [Tehilim/Salmos 24:1], y otro versículo dice: "Los cielos pertenecen a D'os, pero la Tierra fue entregada al hombre" [Tehilim 115:16]. En verdad esto no presenta ninguna dificultad. El primer versículo se refiere a la comida antes de recitar una bendición y el segundo versículo se refiere a la comida después de recitar una bendición…

ר' לוי רמי כתיב לה' הארץ ומלואה וכתיב השמים שמים לה' והארץ נתן לבני אדם לא קשיא כאן קודם ברכה כאן לאחר ברכה...

5. Midrash Rabá, Bereshit 8:1 – Si el hombre abusa de sus privilegios, entonces no es mejor que las otras criaturas que precedieron su creación.

Si la persona lo merece, entonces le dicen: Tú precedes a los ángeles ministeriales. De lo contrario le dicen: una mosca fue creada antes que ti, este gusano te precede.

אם זכה אדם אומרים לו אתה קדמת למלאכי השרת ואם לאו אומרים זבוב קדמך יתוש קדמך שלשול זה קדמך.

El tema general de estas fuentes queda resumido en las palabras del Rab Samson Rafael Hirsch:

6. Rab Samson Rafael Hirsch, Joreb, Capítulo 56 – Ser un ser humano es usar este mundo solamente con respeto, dignidad y con un sentido de responsabilidad.

"No destruir nada" es la primera orden y la más general de D'os hacia ti, hacia el hombre, cuando comprende que es un amo sobre la tierra… Si ahora levantas tu mano para jugar a un juego infantil, para ser indulgente y enfurecerte sin sentido, deseando destruir todo aquello que solamente puedes utilizar, deseando exterminar aquello que sólo puedes explotar, si consideras a los seres que están debajo de ti como objetos sin derechos, sin percibir que D'os fue Quien los creó, y por lo tanto deseando que sientan el poder de tu humor impertinente, en vez de utilizarlos sólo como el medio de la inteligente actividad humana –entonces el llamado de D'os te proclama: "¡No destruyas nada! ¡Sé un *mentsh*! Solamente si utilizas las cosas que te rodean para sabios propósitos humanos, santificado por la palabra de Mis enseñanzas, sólo entonces serás un *mentsh* y tendrás el derecho sobre ellos que Yo te he otorgado como ser humano.

"Sin embargo, si tú destruyes, si tú arruinas, en ese momento ya no eres un ser humano sino un animal y ya no tienes derecho sobre las cosas que te rodean. Sólo te las he prestado para utilizarlas con sabiduría; nunca olvides que Yo te las he prestado. Apenas las utilices de manera imprudente, ya sea al mayor o al más pequeño, estás traicionando a Mi mundo, cometes asesinato y robo contra Mi propiedad, ¡estas transgrediendo en Mi contra!" Éste es el llamado de D'os, y en él D'os representa a las (creaciones) más grandes y a las más pequeñas otorgándoles un derecho en contra de tu impertinencia...

En verdad, no hay nadie que se encuentre más cerca de la idolatría que alguien que puede descuidar el hecho de que las cosas son las criaturas y la propiedad de D'os, y de aquél que al tener el poder presume de tener también el derecho de destruirlos de acuerdo con un impertinente acto de su voluntad. Sí, esta persona ya está sirviendo a los ídolos más poderosos: al enojo, el orgullo y –sobre todo- al ego, el cual en su pasión se considera a sí mismo como el amo de todas las cosas.

PARTE B. SOCIOS DE D'OS EN LA CREACIÓN

Promover la preocupación por el medio ambiente no disminuye la responsabilidad de la humanidad por desarrollar el mundo y mejorar la calidad de vida. Rab Avraham Edelstein explica que D'os, de hecho, creó el mundo y lo dejó *sin terminar*, para que el hombre pudiera convertirse así en su socio. El mundo fue creado para el desarrollo del hombre, y parte de ese desarrollo es completar el mundo; aquel esfuerzo es conocido como "**תיקון הכללי**", 'rectificación general'. (Ver *Daat Tevunot, Séfer Haklalim*, pag. 172-173).

El siguiente Midrash ilustra esta idea con más fuerza.

1. Midrash Tanjuma, Parashat Tazria 5 – Las materias primas del mundo de D'os son utilizadas por el hombre, que actúa como un socio de D'os al completar la creación.

El malvado Turnus Rufus le preguntó a Rabi Akiva: "¿Cuáles actos son más bellos, los de D'os o los del hombre?". Él le respondió: "Los actos del hombre son más bellos"... Rabi Akiva le llevó espigas de trigo y una torta. Él le dijo: "Éste (el trigo) es la obra de D'os, y ésta (la torta) es la obra del hombre".

מעשה ששאל טורנוסרופוס הרשע את רבי עקיבא איזו מעשים נאים של הקב"ה או של בשר ודם, אמר לו של בשר ודם נאים... הביא לו רבי עקיבא שבלים וגלוסקאות, אמר לו אלו מעשה הקב"ה ואלו מעשה ידי אדם.

La conversación anterior tuvo lugar en el contexto de un debate sobre el brit milá, la circuncisión. Turnus Rufus argumentaba que, si D'os realmente deseara que la persona estuviera circuncidada, entonces él nos habría creado de esa manera. La respuesta de Rabí Akiva fue probarle Turnus Rufus, a través de una analogía, que D'os creó el mundo y lo dejó incompleto, y que el rol del hombre en este mundo es ser un socio de D'os y completar la creación.

Tal como el brit milá, la miztvá de colocar *tzitzit* a una prenda puede verse como una metáfora del rol de la persona como socio de D'os para completar la obra de la creación.

2. Rab Meir Simja Hacohen de Dvinsk, comentario del Meshej Jojmá sobre Bamidbar (Números) 15:39 – La mitzvá de tzitzit (flecos) simboliza la directiva a la humanidad para completar el proceso de la creación del mundo.

Y por lo tanto, a través de la mitzvá de tzitzit, el Creador nos transmitió el mensaje de que el universo es similar a una prenda que tiene hilos a ambos lados que aún no han sido tejidos...

ולכן העיר הבורא אותנו במצות ציצית ולהורות כי המציאות היא בגד שמשני צדדיו יש עדיין חוטין שעדיין לא נארגו...

Y tú, hombre, prepara tu corazón para no seguir a tus ojos ni a tu corazón, y para dominar tus deseos físicos y apegarte a D'os, y en todas partes de la creación cumplir con una mitzvá que te una a D'os…

Y tú, hombre, si tú tejes el mundo, entonces te convertirás en un socio de D'os en la creación del mundo.

ואתה בן אדם הכן לבבך לבלי לכת אחרי העין והלב ולתת רסן בעד התאוות החומריות ודבק בה' יתברך ובכל דבר מחלקי הבריאה יעשה מצוה מקשרת אותך לה' יתברך...

ואתה בן אדם אם תארוג את הבריאה תעשה שותף לה' יתברך במעשה בראשית.

PARTE C. LA POBLACIÓN MUNDIAL

Como parte del mandato de construir el mundo, también se le ordenó al hombre poblarlo. En contraste con las proyecciones alarmistas respecto a los peligros de la "explosión demográfica", que estuvo de moda en los años 60, la Torá nos ordena tener hijos. Esta mitzvá es especialmente importante para el pueblo judío, quien siempre permaneció siendo pocos en número debido a las persecuciones y a la asimilación.

1. Bereshit 1:28 – Tener hijos es una mitzvá.

D'os los bendijo [a Adam y a Javá]. D'os les dijo: "Fructifiquen y multiplíquense".

ויברך אותם אלהים ויאמר להם אלהים פרו ורבו.

Si bien los Sabios entendieron que el mandamiento de ser "fructíferos y multiplicarse" sólo pertenece a los judíos, el siguiente versículo es una orden para toda la humanidad para poblar el mundo.

2. Ieshaiá (Isaías) 45:18- El mundo fue creado para ser poblado y construido.

D'os creó la tierra y la estableció firmemente; no la creó para ser un páramo. Él la formó para ser habitada.

הא-להים יצר הארץ ועשה הוא כוננה לא תהו בראה לשבת יצרה.

3. Rab Aarón de Barcelona, Sefer HaJinuj, Mitzvá N° 1 – El mundo debe ser poblado para que se cumpla la voluntad de D'os.

La razón de esta mitzvá [de tener hijos] es para que el mundo sea habitado, porque D'os desea que éste se desarrolle, tal como está escrito: "Él no lo creó para ser un páramo. Él lo creó para que fuera poblado" (Ieshaiá 45:18). Ésta es una gran mitzvá, ya que es la base para el cumplimiento del resto de las mitzvot, porque [la Torá] fue entregada al hombre y no a los ángeles ministeriales.

משרשי מצוה זו, כדי שיהיה העולם מיושב, שהשם ברוך הוא חפץ בישובו, כדכתיב [ישעי' מ"ה, י"ח] לא תהו בראה לשבת יצרה. והיא מצוה גדולה שבסיבתה מתקיימות כל המצוות בעולם, כי לבני אדם ניתנו ולא למלאכי השרת.

¿Cuántos hijos debemos tener? El Talmud establece un estándar mínimo:

4. Talmud Bavli, Ievamot 61b – Una pareja por lo menos debe mantener la población del mundo.

La persona no debe evitar cumplir con la mitzvá de procreación a menos que ya tenga hijos. Bet Shamai dice: "Esto significa tener dos hijos". Bet Hilel dice: "Esto es un hijo y una hija, como está escrito: 'Varón y mujer los creó'" [Bereshit 1:27].

¿Cuál es el razonamiento de Bet Shamai? Este deriva de Moshé Rabenu, como está escrito: "Los hijos de Moshé son Guershón y Eliezer". [Divrei Haiamim (Crónicas) 1:23]. Y Bet Hilel deriva la ley de la creación del mundo.

לא יבטל אדם מפריה ורביה אלא א"כ יש לו בנים, ב"ש אומרים שני זכרים, וב"ה אומרים זכר ונקבה, שנאמר זכר ונקבה בראם.

מאי טעמייהו דבית שמאי ילפינן ממשה דכתיב בני משה גרשום ואליעזר ובית הלל ילפינן מברייתו של עולם.

Incluso si una persona ha cumplido con el requisito mínimo de traer hijos a este mundo, el Talmud lo alienta a no detenerse allí:

5. Talmud Bavli, Ievamot 62b – Se nos instruye a seguir teniendo hijos incluso después de haber cumplido con el requerimiento básico establecido por Bet Shamai y por Bet Hilel.

Rabi Iehoshúa dice: "Un hombre debe casarse con una mujer en su juventud y (que D'os no lo permita, si ella muere) debe volver a casarse con otras mujer aunque sea mayor, para poder tener hijos en su juventud y poder tener hijos en su ancianidad, tal como está escrito: "Por la mañana plantarás tus semillas y por la noche no descansarán tus manos" [Kohelet (Eclesiastés) 11:6].

רבי יהושע אומר נשא אדם אשה בילדותו ישא אשה בזקנותו היו לו בנים בילדותו יהיו לו בנים בזקנותו שנא' בבקר זרע את זרעך ולערב אל תנח ידך.

Existe también una razón mística para tener más hijos: ¡esto ayuda a apresurar la llegada de la era mesiánica!

6. Talmud Bavli, Ievamot 63b – El *Meshiaj* (Mesías) llegará solamente después de que todos los que deben nacer hayan nacido.

Rav Asi dijo: "El hijo de David (el Meshiaj) sólo llegará después que todas las almas en un cuerpo hayan nacido".

אמר רבי אסי אין בן דוד בא עד שיכלו כל הנשמות שבגוף.

De estas fuentes queda claro que el judaísmo no está preocupado por la superpoblación. D'os desea que el mundo esté habitado, y Él no carece de los medios para proveerlo. Podemos decir que el problema de la superpoblación es uno creado por el hombre, y por lo tanto la solución para ello también está en nuestras manos –pero no al precio autodestructivo de ir en contra de la Voluntad Divina de que el mundo sea habitado.

Además, el pueblo judío no necesita preocuparse por quedarse sin espacio en el cual puedan habitar todos los judíos. La Tierra de Israel siempre les hará lugar.

6. Talmud Bavli, Guitin 57a – La Tierra de Israel se "expande" como el cuero de un ciervo para hacer lugar a tantos habitantes como sea necesario.

Israel es llamada la "Tierra del Ciervo" [Irmiahu (Jeremías) 3:19)]: Así como la piel del ciervo no puede contener su carne (después de haber sido desollado) así también ocurre con la Tierra de Israel. Cuando la tierra es habitada se expande para hacer lugar a todos sus habitantes (de manera análoga a lo que ocurre con la piel del ciervo vivo); cuando la tierra no está habitada, se contrae (comparada con la piel desollada del ciervo muerto).

[ירמיהו ג:יט] ארץ צבי כתיב בה, מה צבי זה אין עורו מחזיק את בשרו, אף ארץ ישראל, בזמן שיושבין עליה רווחא, ובזמן שאין יושבין עליה גמדא.

Después de que el ciervo muere y se le quita la piel, el cuero se encoge y ya no puede contener ni cubrir los huesos del ciervo. El cuero sólo era adecuado para el ciervo mientras formaba parte del ciervo. De la misma manera, la Tierra de Israel es considerada como la piel del pueblo judío. Mientras el pueblo judío habita en ella, la tierra crece con ellos y puede proveerles todas sus necesidades, pero apenas los judíos dejan su piel, la tierra "se encoge" y ya no puede suplir las necesidades de quienes viven en ella.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I.

- **La perspectiva judía de la naturaleza es que ésta es una creación de D'os por el bien de la humanidad. La humanidad recibió un rol central como el punto más elevado de la creación para utilizar todo lo que D'os había creado.**
- **Pero si bien D'os hizo el mundo para que el hombre lo pueda usar, la obligación del hombre es usarlo con sabiduría y responsabilidad; debemos proteger al mundo y no despilfarrar sus recursos.**
- **Todavía más, se espera que la persona mejore las materias primas que D'os le proveyó, comenzando con su propio cuerpo (brit milá) y extendiéndose hacia afuera en sus vestimentas (tzitzit), su comida y el mundo en general.**
- **También se le ordenó a la persona poblar y desarrollar el mundo. Dado que la persona es el único ser de la creación con la capacidad de cumplir mitzvot, D'os desea que el mundo sea poblado por el ser humano.**
- **En resumen, el lugar de la persona en el mundo es para hacer uso responsable del mundo natural para el cumplimiento de las mitzvot. Al hacerlo la persona cumple su función como socio de D'os en la creación.**

SECCIÓN II. TORÁ Y NATURALEZA

La Torá no sólo nos pone a cargo de la naturaleza sino que también espera que estemos en contacto con el mundo natural. La estructura de la vida judía tal como fue establecida por la Torá está diseñada para mantenernos en sintonía con nuestro medio natural. El orden de las plegarias diarias se relaciona con los cambios temporales a lo largo del día y el ciclo anual de festividades gira en torno a hitos agrícolas. Aún más,

nuestros Sabios han diseñado un elaborado sistema de bendiciones destinado a resaltar nuestra valoración de la naturaleza como la obra de D'os, y nos ordenaron aprender del comportamiento de otras criaturas. Vivir una vida judía plena requiere tener conciencia del mundo que nos rodea y ordenar nuestras vidas de manera acorde.

PARTE A. EL SIGNIFICADO DEL CICLO AGRÍCOLA

El Calendario judío se basa en el ciclo lunar. Pero la Torá nos dice que debemos observar las festividades en determinadas estaciones: Pesaj en la primavera y Sucot a comienzos del otoño, en el momento de la cosecha. Si basáramos nuestro calendario solamente en la luna, estas festividades gradualmente irían cayendo en diferentes estaciones del año. Para asegurar que las festividades judías caigan en las estaciones correctas, el calendario es ajustado agregando cada tanto un mes adicional.

1. Talmud Bavli, Rosh Hashaná 21a – La Torá nos dice que debemos cuidar que los meses judíos caigan en las estaciones adecuadas.

"Cuida el mes de la primavera…" [Deuteronomio (Devarim 16:1)], es decir, cuida la estación de la primavera asegurando que siempre caiga en el mes de Nisán.

שמור את חדש האביב (דברים טז, א) - שמור אביב של תקופה שיהא בחדש ניסן.

La razón por la cual los meses deben caer en las estaciones adecuadas es porque las festividades judías celebran la energía espiritual prevalente en esas estaciones.

2. Rab Samson Rafael Hirsch, Joreb, página 87 – Las festividades judías tienen relación con las estaciones del año.

Pesaj, en la cual D'os se revela a Sí mismo como Aquél que levanta a Israel del sueño invernal en Egipto, se conecta con el equinoccio de la primavera. Ésta es la estación en la cual D'os se revela a Sí mismo en la Naturaleza, con el rocío vital que da nueva vida a todo aquello que murió bajo los límites del invierno.

Shavuot, cuando se conmemora el perfeccionamiento espiritual de aquello que acababa de ser creado en Pesaj, se conecta con la primera maduración del verano de aquello que había nacido en la primavera.

Sucot y Sheminí Atzeret, conmemoran el hecho de que D'os preserve el cuerpo y el espíritu de Israel, y tiene conexión con el final de la cosecha y con el equinoccio del otoño. Éste es el momento en el cual D'os ya le ha dado al hombre, a través de la naturaleza, los medios para su manutención física durante el invierno; y ahora Él comienza a dirigir a la naturaleza de manera protectora a través de las tormentas y del aletargamiento del otoño y del invierno. Por otra parte, Él también revitaliza el poder vital de la fertilidad implantada en la naturaleza a través de las tormentas, la lluvia y las heladas, manteniendo a la naturaleza eternamente joven.

PARTE B. VALORAR LA NATURALEZA

Además de nuestra obligación de estar en contacto con los ciclos de la naturaleza, a través de los siglos los sabios de la Torá nos han ordenado estudiar y valorar la naturaleza.

1. Talmud Bavli, Berajot 57b – Los placeres de este mundo le dan a la persona paz mental.

Tres cosas tienen la capacidad de relajar a la persona: una voz, una vista y un aroma.

שלשה משיבין דעתו של אדם אלו הן קול ומראה וריח.

Cuentan que antes de embarcar en un viaje hacia Suiza en los años 1880, el gran Rab Samson Rafael Hirsch dijo: "Cuando me presente delante de D'os, el Eterno me preguntará con orgullo: ¿Has visto mis Alpes?"

Pero más allá de brindarnos paz mental, el ver paisajes maravillosos tales como los Alpes tiene el poder para inspirarnos con temor y amor hacia el Creador.

2. Rambam (Maimónides), Hiljot Iesodei HaTorá 2:2 – Apreciar la belleza del mundo lleva a tener más amor y temor a D'os.

¿Y cuál es la manera [sugerida] para [lograr] amar y temer a D'os? Cuando la persona contempla Sus grandiosos y maravillosos actos y creaciones, y ve Su infinita e inmensurable sabiduría, de inmediato ama, alaba, ensalza y ansía conocer al gran D'os.

והיאך היא הדרך לאהבתו ויראתו בשעה שיתבונן האדם במעשיו וברואיו הנפלאים הגדולים ויראה מהם חכמתו שאין לה ערך ולא קץ מיד הוא אוהב ומשבח ומפאר ומתאווה תאווה גדולה לידע השם הגדול.

También debemos mostrar nuestra valoración por la naturaleza en la manera en la cual la tratamos. A pesar de que la naturaleza es inanimada, de todas maneras debemos manifestarle gratitud por todo lo que nos ofrece. Este principio lo aprendemos de Moshé, porque él no tomó parte al traer las plagas de sangre y de ranas, las cuales tenían relación con el agua. Puesto que el Nilo había cuidado a Moshé cuando era un bebé ayudando a su salvación, D'os le ordenó a Aharón, el hermano de Moshé, que efectuara estas plagas en su lugar.

3. Shemot (Éxodo) 7:19 – Debido a un sentimiento de gratitud hacia el Nilo, Moshé no lo golpeó de manera personal.

D'os le dijo a Moshé: "Dile a Aharón que tome su vara y extienda su mano sobre las aguas de Egipto –sobre sus ríos, sus canales, sus lagunas y sobre todo depósito de agua – y esas aguas se convertirán en sangre. Y habrá sangre en toda la tierra de Egipto incluso en [los barriles] de madera y en las [vasijas] de piedra."

Rashi: [¿Por qué D'os le dijo a Aharón que hiciera esto?] Porque el río había protegido a Moshé cuando había sido colocado sobre sus aguas. En consecuencia, no fue golpeado por su mano ni en la plaga de la sangre ni en la plaga de las ranas. En ambas ocasiones fue golpeado por Aharón.

ויאמר יקוק אל משה אמר אל אהרן קח מטך ונטה ידך על מימי מצרים על נהרתם על יאריהם ועל אגמיהם ועל כל מקוה מימיהם ויהיו דם והיה דם בכל ארץ מצרים ובעצים ובאבנים:

רש"י: לפי שהגין היאור על משה כשנשלך לתוכו, לפיכך לא לקה על ידו לא בדם ולא בצפרדעים, ולקה על ידי אהרן:

PARTE C. LAS BENDICIONES

La apreciación de la naturaleza como una creación de D'os puede expresarse a través de las bendiciones por los fenómenos naturales. Los Sabios del Talmud establecieron diversas bendiciones de agradecimiento a D'os,

no sólo por las diferentes clases de alimentos, sino también por el aroma de los fragantes árboles, frutos y hierbas. Por ejemplo, la bendición al oler la fragancia de un árbol es: "Bendito eres Tú, D'os nuestro, Rey del Universo, Quien creó árboles fragantes" (Talmud Bavli, Berajot 43b). La bendición al ver árboles frutales florecidos es: "Bendito eres Tú, D'os nuestro, Rey del universo, Quien creó un mundo en el cual no falta nada, y creó en él buenas criaturas y buenos árboles para proveer placer a la humanidad" (Ibíd.). También hay bendiciones que se recitan al ver una montaña elevada, el mar, ríos colosales y desiertos (Ibíd. 54a).

1. **Rab Iosef Karo, Shulján Aruj, Oraj Jaim 228:1 – Las bendiciones de alabanza a D'os por la belleza de Su creación.**

Cuando la persona ve mares, ríos, montañas y desiertos, debe decir: "Bendito eres Tú… Rey del universo, Quien da forma a la obra de la Creación…"

על הימים ונהרות, הרים, וגבעות, ומדברות אומר ברוך אתה... מלך העולם עושה מעשה בראשית.

(Consultar la Mishná Berurá para profundizar la discusión respecto a las condiciones que llevan a que se deba bendecir por el mar, el río, la montaña o el desierto).

PARTE D. APRENDER DE LA NATURALEZA

También debemos apreciar la naturaleza por lo que ella puede enseñarnos.

1. **Mishlei (Proverbios) 6:6 – Al observar la naturaleza podemos adquirir sabiduría.**

¡Observa a la hormiga, perezoso! Mira sus caminos y sé sabio.

לך אל נמלה עצל ראה דרכיה וחכם:

2. **Iov (Job) 35:11 – D'os nos enseña a través de los actos del mundo animal.**

Él nos enseña a través de los animales de la tierra; y a través de las aves en los cielos Él nos hace sabios.

מלפנו מבהמות ארץ ומעוף השמים יחכמנו:

3. **Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Eruvin 100b – Podemos aprender lecciones morales del comportamiento de las criaturas que encontramos en la naturaleza.**

Rabi Iojanan dijo: "Si no hubiéramos recibido la Torá, podríamos haber aprendido la modestia del gato, evitar robar de la hormiga, la castidad sexual de la paloma y los buenos modales del gallo.

אמר רבי יוחנן: אילמלא לא ניתנה תורה היינו למידין צניעות מחתול, וגזל מנמלה, ועריות מיונה. דרך ארץ מתרנגול.

4. **Pirkei Avot 5:20 – La persona debe incorporar los rasgos de determinados animales en la manera de practicar el judaísmo.**

Iehudá el hijo de Teimá decía: Debes ser audaz como el leopardo, liviano como el águila, correr veloz como el ciervo y ser poderoso como el león para cumplir con la voluntad de tu Padre en los Cielos.

יהודה בן תימא אומר הוי עז כנמר וקל כנשר ורץ כצבי וגבור כארי לעשות רצון אביך שבשמים.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II.

- **Mientras que en la sección anterior vimos cuál es la filosofía judía respecto al rol del hombre en la naturaleza, en esta sección analizamos de qué manera la práctica del judaísmo nos sensibiliza con respecto a nuestro medio natural a través de las plegarias, las festividades y las bendiciones.**

- **Las Fuentes clásicas del judaísmo nos imploran que valoremos la naturaleza, que prestemos atención a sus detalles y que aprendamos de su ejemplo.**

SECCIÓN III. CONSERVACIÓN Y BIODIVERSIDAD

El hecho de que D'os sea el Creador otorga a toda la creación un significado y una importancia intrínseca. Nada en la creación es inservible o prescindible: todo manifiesta algún propósito Divino. Por lo tanto, se entiende que existe un interés Divino en que se mantenga el orden natural del universo. Podemos ver este principio en efecto en las prohibiciones contra la hibridación y la destrucción de las especies.

PARTE A. TODO TIENE SU PROPÓSITO

1. Talmud de Babilonia, Shabat 77b – D'os creó todo con un propósito.

Rabi Iehudá dijo en nombre de Rav: De todo lo que el Santo, Bendito Sea, creó en Su mundo, Él no creó ni una sola cosa sin un propósito.

אמר רב יהודה אמר רב: כל מה שברא הקדוש ברוך הוא בעולמו לא ברא דבר אחד לבטלה.

Es evidente a partir del primer capítulo de Bereshit y de otros textos de las Escrituras (Tehilim 104, 148 y Job 38-41) que D'os cuida y tiene placer en la variedad de vida que constituye la Creación. Y aunque nosotros podemos llegar a considerar a ciertas especies como menos importantes o molestas para los seres humanos, D'os no lo considera de la misma manera. Nuestros Sabios entendieron que nosotros no sabemos cuál fue el objetivo de D'os al crear a cada criatura y que no debemos considerar a ninguna de ellas como si fuera superflua.

2. Bereshit Rabá 10:7 – Cada criatura tiene su propósito.

Dijeron nuestros Rabinos: incluso aquellas cosas de la Creación que puedes considerar absolutamente superfluas -tal como las moscas, las pulgas y los mosquitos- también ellas fueron incluidas en la Creación- y el objetivo de D'os se cumple a través de cada cosa, incluso a través de una serpiente, de un escorpión, de un mosquito o de una rana.

רבנן אמרי אפי' דברים שאתה רואה אותן שהן יתירה בעולם כגון זבובין ופרעושין ויתושין אף הן בכלל ברייתו של עולם הן, ובכל הקב"ה עושה שליחותו, אפי' ע"י נחש, אפי' ע"י יתוש, אפי' ע"י צפרדע.

(Ver Perek Shirá, una colección de cánticos "entonados" por los ochenta y cinco componentes de la naturaleza –los cuerpos celestiales, las montañas, los océanos, los animales, las aves, los peces y los insectos- enseñándonos que cada parte del universo tiene su rol en la creación).

3. Rab Moshé Jaim Luzzatto, Daat Tevunot (La Sabiduría del Corazón) 128 – Lo podamos ver o no, en el mundo todo está conectado por un objetivo compartido.

Quien profundiza en la sabiduría encontrará que todo lo que existe está íntimamente conectado con todo lo demás que existe, porque todo es necesario para completar la intención que tuvo la Suprema Sabiduría en la Creación. Todos convergen en el mismo propósito, las condiciones son muchas y el orden es sumamente profundo, ya que incluye a todas las partes de la creación. De esta manera, todos están relacionados con los otros en la forma determinada por la Sabiduría Suprema. De cada uno llega la contribución positiva que es necesaria para el mundo. Como dije, este tema es sumamente profundo… pero para nosotros es suficiente saber el siguiente principio: todo en la creación está interconectado y dirigido hacia un único propósito.

מי שיעמיק בחכמה, ימצא היות כל הנמצאות כולם מתקשרים קשר גמור זה בזה, שכולם צריכים להשלים הענין שאליו כיוונה החכמה העליונה בבריאה, וכולם מתקבצים לתכלית אחת, שתנאיו רבים וסדרם עמוק מאד, והם הם כל חלקי הבריאה הרבים האלה. הנה על כן יתיחסו כולם אלה לאלה בסדר שרצתה המחשבה העליונה, ומכולם יצא הפרי הטוב הראוי לצאת מן הבריאה. ודבר זה כבר אמרתי עמוק הוא ... ועתה די לנו לדעת רק בכלל אחד ההקדמה הזאת - שודאי כל דברי הבריאה מתקשרים הם, ומתקבצים אל תכלית האחד.

Recuerdo desde el comienzo del año 1905 en adelante, cuando la gracia de D'os me permitió viajar a la Tierra Santa y llegué a Iafo. Allí lo primero que hice fue ir a visitar a nuestro gran maestro el Rab Abraham Itzjak Kook, quien me recibió con alegría, tal como era su costumbre al recibir a todo el mundo. Conversamos de temas de estudio de la Torá. Después de rezar temprano Minjá (el servicio de plegarias de la tarde) él salió, como era su costumbre, a caminar por los campos y a acomodar sus pensamientos y yo lo acompañé. En el camino, yo corté algunas ramas y flores. Nuestro gran maestro se sorprendió y me dijo gentilmente: "Créame: durante toda mi vida he tenido cuidado de no cortar nunca sin necesidad una brizna de hierba o una flor cuando ésta tenía la posibilidad de crecer o florecer. Usted seguramente conoce la enseñanza de nuestros Sabios respecto a que no hay ni una sola brizna de césped que crezca aquí en la tierra que no tenga una fuerza celestial arriba diciéndole: "¡Crece!". Cada brote y cada brizna de césped dice algo, transmite algún mensaje. Cada piedra susurra algún mensaje oculto en el silencio. Cada creación pronuncia su cántico". Estas palabras, pronunciadas desde un corazón puro y sagrado, quedaron profundamente grabadas en mi corazón. Desde ese momento en adelante comencé a sentir un fuerte sentido de compasión hacia todo (De Simja Raz, A Tzaddik in our Time, Feldheim Publishers)

PARTE B. HIBRIDACIÓN

Siguiendo la perspectiva del judaísmo sobre la naturaleza como una creación Divina, vemos que la Torá explícitamente prohíbe ciertas clases de híbridos y de mezclas entre diferentes especies. Existe una razón por la cual D'os creó a las cosas de la manera en que lo hizo y nosotros debemos aprender a respetar el orden que encontramos en la naturaleza.

1. Vaikrá (Levítico) 19:19 – La Torá prohíbe ciertas clases de hibridación al aparear animales, al sembrar los campos y al vestirse.

Guardarán Mis preceptos: No harás aparear animales de distintas especies, ni sembrarás en tu campo simientes de dos especies ni vestirás prendas tejidas con lana y lino.

את חקתי תשמרו בהמתך לא תרביע כלאים שדך לא תזרע כלאים ובגד כלאים שעטנז לא יעלה עליך:

El contexto en el cual se registra esta ley tiene un significado especial: se encuentra entre el mandamiento de

amar al prójimo y las leyes sobre las relaciones conyugales prohibidas. Los textos alrededor se refieren a las leyes del orden social, mientras que el texto interno (de manera cruzada) discute las leyes del orden natural. De su yuxtaposición aprendemos que ambas son parte de una preocupación mayor de la Torá - mantener el orden tanto del mundo natural como del mundo social, tal como fue creado y previsto por D'os.

2. Rab Samson Rafael Hirsch, Comentario sobre Vaikrá 19:19 – La razón de la prohibición de *kilaim* (hibridación) es para ayudarnos a comprender que también el mundo natural se encuentra dentro del reino de la Torá.

Ahora la Torá nos lleva a observar hacia la esfera de todo el mundo orgánico que yace debajo nuestro en las profundidades, para demostrarnos que también el mundo (natural) es un mundo gobernado por las Leyes de D'os.

3. Talmud Ierushalmi, Kilaim 1:7 – ¡Obedece las leyes de la naturaleza!

"Guardarán Mis preceptos…" porque éstas son las leyes que Yo he legislado en Mi mundo. De aquí aprendemos que esto estaba prohibido incluso para Adam, el primer hombre.

את חקותי תשמורו... משום חוקים שחקקתי בעולמי מעתה אסור לאדם הראשון.

Es interesante notar cuán universales son estas leyes. Si bien la Torá se ocupa principalmente de las mitzvot aplicables específicamente al pueblo judío, el Talmud (Sanhedrín 56b, 60a) afirma que algunas de las leyes de hibridación se aplican a toda la humanidad.

El Rambán explica el razonamiento para la prohibición de kilaim.

4. Rambán (Najmánides), Comentario sobre Vaikrá 19:19 – Cruzar distintas especies indica que la persona siente que hay una imperfección en la creación de D'os.

La razón de la mitzvá de kilaim (la prohibición de mezclar especies diferentes) es que D'os creó especies específicas en el mundo, tanto en el reino vegetal como en el reino animal y les otorgó la capacidad de perpetuarse y preservar eternamente sus respectivas especies, todo el tiempo que D'os desee que el mundo continúe. Él ordenó la propagación de cada especie y que éstas nunca deben alterarse, como está escrito: "Y la tierra se cubrió de vegetación, de plantas con simiente según su especie…" [Bereshit 1-12]. Aquél que mezcla dos especies cambia y niega la creación inicial y demuestra que cree que el Santo Bendito Sea no hizo a este mundo perfecto.

הטעם בכלאים כי השם ברא המינים בעולם בכל בעלי הנפשות בצמחים ובבעלי נפש התנועה ונתן בהם כח התולדה שיתקיימו המינים בהם לעד כל זמן שירצה הוא יתברך בקיום העולם וצוה בכחם שיוציאו למיניהם ולא ישתנו לעד לעולם שנאמר בכלם למינהו... והמרכיב שני מינין משנה ומכחיש במעשה בראשית כאלו יחשוב שלא השלים הקב"ה בעולמו...

Como ya hemos visto, el hombre contribuye al perfeccionamiento de la creación haciendo que el mundo sirva para su propósito. Sin embargo, la hibridación es un intento de crear nuevas entidades que no fueron consideradas necesarias por D'os y que por lo tanto, no tienen ningún propósito en el mundo. Cuando alguien se dedica a esta actividad implícitamente está negando Su omnisciencia, como si estuviera diciendo que Él no pensó en hacer tal y tal híbrido.

PARTE C. PERPETUACIÓN DE LAS ESPECIES

La Torá nos sensibiliza con respecto al tema de la conservación prohibiendo incluso la extinción potencial de especies completas de animales. Esta actitud queda de manifiesto en la explicación de dos mitzvot que se encuentran en la Torá: *shiloaj haken* (alejar al pájaro madre) y *otó veet benó* (matar en un mismo día a la madre de determinada especie y a su cría).

1. Devarim 22:6-7 – La Torá nos ordena alejar al pájaro madre antes de tomar los huevos.

כי יקרא קן צפור לפניך בדרך בכל עץ או על הארץ אפרחים או ביצים והאם רבצת על האפרחים או על הביצים לא תקח האם על הבנים: שלח תשלח את האם ואת הבנים תקח לך למען ייטב לך והארכת ימים:

Si encuentras en el camino el nido de un pájaro en algún árbol o en la tierra, y éste contiene pichones o huevos, entonces si la madre está sobre los pichones o sobre los huevos, no debes tomar a la madre junto con su cría. Primero debes alejar a la madre, y sólo entonces puedes tomar su cría. [Si lo haces] te irá bien y se alargarán tus días.

2. Vaikrá 22:28 – No se debe matar a dos generaciones en un mismo día.

ושור או שה אתו ואת בנו לא תשחטו ביום אחד:

Ya sea que se trate de un toro, de una oveja o de una cabra, no la mates [a la hembra] y a su cría en el mismo día.

Debemos prestar atención al hecho de que tomar los huevos o matar vacas para el consumo humano está absolutamente permitido; simplemente debe realizarse de una manera humana. Una vez más vemos la actitud de la Torá respecto a la utilización responsable del mundo natural. El Rambán encuentra otro común denominador entre estas dos mitzvot:

3. Rambán sobre Devarim 22:6 – Nunca debemos destruir una especie completa, ni siquiera de forma teórica.

גם זו מצוה מבוארת מן אותו ואת בנו לא תשחטו ביום אחד (ויקרא כב כח). כי הטעם בשניהם לבלתי היות לנו לב אכזרי ולא נרחם, או שלא יתיר הכתוב לעשות השחתה לעקור המין אע"פ שהתיר השחיטה במין ההוא, והנה ההורג האם והבנים ביום אחד או לוקח אותם בהיות להם דרור לעוף כאלו יכרית המין ההוא:

Ésta mitzvá (de alejar al pájaro madre) tiene una explicación similar a la de "No debes matarla [a la madre] y a su cría en el mismo día" (Vaikrá 22:28). La razón para ambas mitzvot es para que no tengamos crueldad en nuestro corazón y no seamos poco compasivos. O es posible que la Torá no nos permita destruir completamente una especie, a pesar de que nos permite matar a un animal [para comer] dentro de un grupo. Por lo tanto la persona que mata a la madre y a la cría en el mismo día o que toma pájaros cuando éstos son capaces de volar libremente, es considerada *como si* hubiera destruido esas especies.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III

- **Todo fue creado por D'os y por lo tanto tiene una razón para existir. Es posible que todavía no hayamos descubierto en qué grado podemos beneficiarnos de algunos recursos naturales, pero la**

Torá nos asegura que todo lo que existe tiene una función.

- **El fin último de la creación conecta en una unidad a toda la naturaleza, y por lo tanto debemos respetar todo el ecosistema.**

- **Dado que todo tiene su propia función, la Torá nos advierte que no debemos crear ciertas mezclas que socavan el valor de las partes que las integran. De esta manera, la Torá prohíbe los injertos y la hibridación de animales.**

- **La Torá también intenta proteger la biodiversidad y la perpetuación de las especies individuales que D'os creó. Todo tiene su propósito, ya sea que nosotros lo reconozcamos o no.**

SECCIÓN IV. EL USO ADECUADO DE LOS RECURSOS NATURALES Y EL TRATO A LOS ANIMALES

Una de las principales preocupaciones de los ambientalistas en la actualidad es la preservación de nuestros recursos naturales, tales como los bosques y las tierras de cultivo. La Torá se refiere a estas preocupaciones en un sentido general. La Torá prohíbe aquellos actos que pueden ser destructivos o derrochadores. Ésta es la prohibición llamada *bal tashjit,* "no derrocharás". La Ley judía ha aplicado esta prohibición bíblica como un escudo legal de protección que abarca todo el reino de las preocupaciones ecológicas.

PARTE A. NO DERROCHARÁS – LA MITZVÁ DE *BAL TASHJIT*

La Torá prohíbe que el ejército que sitia una ciudad enemiga destruya los árboles frutales. Si bien la Torá aplica el principio de bal tashjit solo a las tácticas militares, los comentaristas observan que esta situación no fue elegida para limitar su aplicabilidad; la Torá simplemente se refirió a la situación más probable en la cual puede tener lugar semejante destrucción. Como veremos, los árboles son sólo un ejemplo de esta prohibición, la cual se extiende a toda forma de destrucción vana o mala utilización de los recursos. Una vez más, podemos ver aquí cuál es la actitud de la Torá: si bien tenemos el derecho de utilizar los recursos naturales, de todas maneras debemos hacerlo con responsabilidad.

1. Devarim 20:19-20 – La prohibición de derrochar aparece en el contexto de la conducta militar.

Cuando sitien una ciudad durante muchos días para capturarla, no destruirán sus árboles con hachas, porque pueden comer sus frutos; y no los cortarán, ¿acaso es el árbol del campo un hombre para que lo hostilices? Sólo podrás talar aquellos árboles que sabes que no sirven para alimento…

כי תצור אל עיר ימים רבים להלחם עליה לתפשה לא תשחית את עצה לנדח עליו גרזן כי ממנו תאכל ואתו לא תכרת כי האדם עץ השדה לבא מפניך במצור. רק עץ אשר תדע כי לא עץ מאכל הוא אתו תשחית.

2. Shemot Rabá 35:2 – A través del ejemplo D'os nos enseña a no derrochar.

"Y harán las tablas para el *Mishkán* (el Tabernáculo) de madera de acacia" (Shemot 26:15).

ועשית את הקרשים למשכן עצי שטים עמדים:

¿Por qué específicamente de madera de acacia? D'os nos enseñó una lección para todas las generaciones siguientes. Si la persona trata de construir su hogar de madera de un árbol frutal, debes decirle: Si el Rey de reyes, el Eterno Bendito Sea, Quien es el dueño de todo, de todas maneras ordenó que Su Mishkán fuera construido de madera de un árbol que no da frutos, ¡por cierto tú debes hacer lo mismo!

ועשית את הקרשים למשכן עצי שטים עומדים, למה עצי שטים למד הקב"ה דרך ארץ לדורות שאם יבקש אדם לבנות ביתו מאילן עושה פירות אומר לו ומה ממה"מ שהכל שלו כשאמר לעשות משכן אמר לא תביא אלא מאילן שאינו עושה פירות אתם עאכ"ו.

La prohibición de la Torá en contra del derroche no se limita tan solo a los árboles sino que también se aplica a otros recursos naturales.

3. Talmud Bavli, Shabat 67b – La prohibición de bal tashjit respecto al combustible.

Rab Zutra dijo: Aquél que cubre una lámpara de aceite y descubre una lámpara de kerosene transgrede la prohibición de no actuar de una manera derrochadora (Rashi: porque provoca que éstas ardan con demasiada rapidez).

אמר רב זוטרא האי מאן דמיכסי שרגא דמשחא ומגלי נפטא קעבר משום בל תשחית. (רש"י: ממהר לידלק).

4. Rambam, Hiljot Melajim 6:10- El principio de bal tashjit se aplica a diversas formas de comportamientos destructivos y derrochadores.

[La prohibición del comportamiento derrochador] no se refiere solamente a los árboles, sino también a cualquiera que quiebre recipientes, rompa vestimentas, destruya edificios, tape manantiales o desperdicie comida.

ולא האילונות בלבד אלא כל המשבר כלים וקורע בגדים והורס בנין וסותם מעין ומאבד מאכלות.

5. Rabi Shneur Zalman de Liadi, Shulján Aruj HaRav, Joshen Mishpat, Hiljot Shemirat HaGuf VeNefesh 14 – La prohibición de despilfarrar se extiende a muchas cosas.

Tal como la persona debe ser cuidadosa de no dañar ni destruir su cuerpo, así también debe ser cuidadosa para no dañar ni destruir sus posesiones. Cualquiera que rompa un recipiente, rasgue vestimentas, demuela un edificio, tape un manantial o tire a la basura comida o bebida o la vuelva no comestible (o despilfarre su dinero), o que destruya cualquier cosa de la cual es posible obtener algún beneficio para la humanidad, ha transgredido la prohibición de bal tashjit.

כשם שצריך להזהר בגופו שלא לאבדו ולא לקלקלו ולא להזיקו כך צריך להזהר במאודו שלא לאבדו ולא לקלקלו ולא להזיקו וכל המשבר כלים או קורע בגדים או הורס בנין או סותם מעין או מאבד מאכלות או משקין או ממאסם (או זורק מעות לאיבוד) וכן המקלקל שאר כל דבר הראוי ליהנות בו בני אדם עובר בלא תעשה שנאמר לא תשחית את עצה וגו'

Basado en las fuentes citadas en la sección anterior respecto a la preocupación de D'os por el mundo natural, podemos entender la razón que fundamenta esta prohibición. Dado que todo fue creado con un propósito, podemos entender que el derroche niega ese propósito. Reconocer la utilidad de todas las cosas y respetar todas las creaciones de D'os es un signo de sabiduría.

6. **Rab Aharón de Barcelona, Sefer HaJinuj, Parashat Shoftim, Mitzvá 529 – El hecho de ser cuidadoso para no derrochar es una valiosa cualidad personal digna de ser imitada.**

La raíz de la mitzvá (de bal tashjit) es bien conocida –es educar a nuestras almas a amar el bien y lo que esto implica y apegarse a ello. Al hacerlo nos apegamos al bien y nos alejamos de cualquier cosa mala y de cualquier clase de destrucción. Éste es el camino de los jasidim (personas especialmente piadosas) y de aquellos con buenos actos, quienes aman la paz y buscan el bienestar de los demás, acercándolos a la Torá. Ellos nunca derrochan nada, ni siquiera un grano de mostaza y les provoca dolor ver cualquier destrucción. Si son capaces de evitarla, dedicarán todos sus esfuerzos para evitar que algo sea destruido.

שורש המצוה ידוע, שהוא כדי ללמד נפשנו לאהוב הטוב והתועלת ולהדבק בו, ומתוך כך תדבק בנו הטובה ונרחיק מכל דבר רע ומכל דבר השחתה, וזהו דרך החסידים ואנשי מעשה אוהבים שלום ושמחים בטוב הבריות ומקרבים אותן לתורה, ולא יאבדו אפילו גרגר של חרדל בעולם, ויצר עליהם בכל אבדון והשחתה שיראו, ואם יוכלו להציל יצילו כל דבר מהשחית בכל כחם.

PARTE B. *TZAR BAALEI JAIM* – PROVOCAR DOLOR INNECESARIO A CRIATURAS VIVAS

Aunque se nos permitió utilizar a los animales para nuestras necesidades (Ver más arriba Bereshit 1:28-29 y Bereshit 9:2-3), no podemos abusar de este privilegio. Provocar dolor innecesario a los animales es una prohibición conocida como *tzar baalei jaim* (provocar dolor innecesario a las criaturas vivas).

En la Torá hay muchas mitzvot y diversos versículos en las Escrituras que nos dirigen a tener más sensibilidad hacia los animales.

1. **Devarim 25:4 – Está prohibido colocarle un bozal a un animal mientras está trabajando para evitar que coma.**

"No le coloques un bozal a tu buey cuando está trillando…"

לא תחסום חמור בדישו.

2. **Rab Aharón de Barcelona, Sefer HaJinuj 596 – La prohibición de poner un bozal a un animal que está trabajando se fundamenta en los principios de bondad con los animales.**

No se debe evitar que un animal coma aquello sobre lo cual está trabajando en el momento de su trabajo… La raíz de este precepto es para enseñarnos a desarrollar la belleza de nuestras almas, a elegir la justicia y apegarnos a ella y a perseguir la bondad y la misericordia. Al acostumbrarnos a ser compasivos incluso con los animales que en verdad fueron creados para nuestro uso… nuestras almas se habitúan a tratar bien a los seres humanos y a protegerlos… a compensarlos por cualquier bien que hacen y a satisfacerlos con aquello que deseen.

שלא נמנע הבהמה מלאכול ממה שתעבוד בו בשעת עבודה ... משרשי המצוה ללמד עצמינו להיות נפשינו נפש יפה בוחרת היושר ומדבקת בו ורודפת אחר החסד והחמלה. ובהרגילנו אותה על זה אף על הבהמות שלא נבראו רק לשמשנו לחוס עליהן... תקח לה הנפש דרכה בהרגל זה להטיב אל בני אדם ולשמור אותם ... ולשלם שכרם ככל אשר יעשו טוב ולהשביעם מאשר יגעו בו ...

De acuerdo con algunas autoridades (Rashi sobre Shabat 128b), la base de la prohibición de tzar baalei jaim proviene del siguiente mandamiento de la Torá:

3. Shemot 23:5 – Existe una mitzvá de aliviar la carga de un animal.

כי תראה חמור שנאך רבץ תחת משאו וחדלת מעזב לו עזב תעזב עמו.

Cuando veas al asno de tu enemigo sobrecargado con una pesada carga y puedas llegar a dudar si debes ayudarlo, sin ninguna duda debes ayudarlo a descargarlo.

Rambam (Moré Nevujim [La Guía de los Perplejos], Volumen III, Capítulo 17) cita una fuente diferente para la prohibición general de tzar baalei jaim: la historia de Bilam y su mula.

4. Bamidbar (Números) 22:21-32 – El ángel reprendió a Bilam por pegarle a su mula.

ויקם בלעם בבקר ויחבש את אתנו וילך עם שרי מואב ... ותרא האתון את מלאך יקוק נצב בדרך וחרבו שלופה בידו ותט האתון מן הדרך ותלך בשדה ויך בלעם את האתון להטתה הדרך... ויפתח יקוק את פי האתון ותאמר לבלעם מה עשיתי לך כי הכיתני זה שלש רגלים:

ויגל יקוק את עיני בלעם וירא את מלאך יקוק נצב בדרך וחרבו שלפה בידו ויקד וישתחו לאפיו: ויאמר אליו מלאך יקוק על מה הכית את אתנך זה שלוש רגלים הנה אנכי יצאתי לשטן כי ירט הדרך לנגדי:

Cuando Bilam se levantó por la mañana, ensilló su mula y partió con los dignatarios Moabitas... La mula vio al ángel del Eterno parado en el camino esgrimiendo una espada en la mano, y entonces la mula se desvió de su trayecto y entró al campo. Bilam castigó a la mula para que regresara al camino… D'os le dio a la mula la capacidad de hablar y ésta le dijo a Bilam: "¿Qué te he hecho para que me pegues tres veces?"…

El Eterno abrió entonces los ojos de Bilam, quien vio al ángel del Eterno parado en el camino esgrimiendo la espada en la mano. [Bilam] se arrodilló y se prosternó rostro a tierra. El ángel de D'os le dijo: "¿Por qué castigaste tres veces a tu mula? Porque Yo salí al encuentro para cerrarte el camino, porque es malo para Mí".

A manera de una ilustración práctica del *tzar baalei jaim* que debe evitarse, el Piskei Teshuvá discute el siguiente caso de *shejitá,* la matanza ritual que requiere la Torá con el propósito de poder comer animales.

5. Shulján Aruj, Ioré Deá 36:14 – Provocar que los animales vean a otros animales que están siendo sometidos a shejitá atemoriza al animal.

צמקה כולה אם מחמת בני אדם שהפחידוה כגון ששחטו אחרת לפניה וכיוצא בזה טריפה ...

Si el animal ha sido asustado por una persona hasta el punto en el cual sus pulmones se han contraído completamente, por ejemplo si fue testigo del momento en el cual mataban a otro animal o algo similar, el animal es *taref* (no kasher)…

6. Piskei Teshuvá, Ibíd. – La *shejitá* debe realizarse de una manera que evite *tzar baalei jaim.*

...שלא נכון מה שהרבה בני אדם באים אל השוחט ואוחזים עופות בידיהם ועומדים סביב בכדי שמיד

…No es correcta la costumbre de que las personas esperen con los pollos en la mano

alrededor del matarife mientras éste mata a los otros animales para poder ser el que sigue en la fila. Esto es especialmente cierto en *Erev* (la víspera de) Iom Kipur, cuando el matarife mata a las gallinas de las kaparot (un ritual de expiación con significado místico). Esto [el hecho de sostener a las gallinas de tal manera que puedan ver a las otras que están siendo matadas] no es correcto, porque constituye tzar baalei jaim…

שיגמור שחיטת עופות של זה יתחיל בשלו ובפרט בערב יום כיפור בשחיטת הכפרות ואין זה נכון כי יש בזה משום צער בעלי חיים...

Una aplicación universal de la sensibilidad hacia los animales tiene relación con la manera de alimentarlos.

7. Talmud Bavli, Berajot 40a – Alimenta a tus animales antes de sentarte a comer.

… Rab Iehudá dijo en nombre de Rav: "Está prohibido que la persona coma antes de alimentar a sus animales. Esto se aprende del orden del versículo que se encuentra en el Shemá: "Y te daré hierba en tus campos para tus animales" y a continuación el versículo dice: "y comerás y te saciarás".

...דאמר רב יהודה אמר רב אסור לאדם שיאכל קודם שיתן מאכל לבהמתו שנאמר ונתתי עשב בשדך לבהמתך והדר ואכלת ושבעת.

Un animal no debe ser alimentado cada vez que su dueño desea comer. La mitzvá sólo se aplica en el momento en el cual la hora de la comida del animal coincide con la comida del dueño. Sin embargo, está permitido beber antes que los animales: esto se aprende del hecho de que Rivka sirviera agua a Eliezer antes que a sus camellos (Bereshit 24:17-20).

Vemos en todas estas fuentes que el judaísmo expresa su preocupación por el bienestar de los animales y nos prohíbe causarles un sufrimiento innecesario. Esto tiene dos razones. La primera es que las personas están obligadas a actuar de una manera ética por su propio bien, y la crueldad hacia los animales es antitética al objetivo del judaísmo del perfeccionamiento del hombre.

8. Rambam, Moré Nevujim, Volumen III, Capítulo 17 – Cuidar la mitzvá de tzar baalei jaim refuerza las cualidades personales positivas.

Esta ley viene a perfeccionarnos en cuanto que no debemos comportarnos con crueldad y no debemos provocar dolor injustificadamente y sin ninguna razón… no se debe matar al animal con crueldad y no está permitido cazar.

הנה זה על דרך הבאת השלמות לנו כדי שלא נתנהג במידת האכזריות ולא נכאיב לבטלה ללא תועלת ... לא שנשחט על דרך האכזריות או השחוק.

El imperativo moral exige tratamiento ético hacia todos y hacia todo. Pero especialmente en relación con el trato a los animales, el judaísmo exige sensibilidad hacia los sentimientos del animal por su propio bien. En este sentido, los animales tienen el derecho de recibir un trato ético.

Este punto se aprende a partir de un estudio sensible de Bereshit, en la historia del origen de la humanidad. A Adam y a Javá no se les permitió comer carne. Sólo después de que Noaj (Noe) salvara a los animales del mundo del Gran Diluvio, se le permitió a él y a sus descendientes matar animales para comerlos.

9. Rambán, Comentario sobre la Torá, Bereshit 1:29 – Estamos obligados a respetar las almas de las criaturas vivas.

Tal como lo explican nuestros Sabios, los seres humanos no tuvieron permiso de comer carne hasta los hijos de Noaj. Y esto va de acuerdo con el significado literal del texto de la Torá. La razón de esto es que las criaturas que se mueven tienen un cierto espíritu de superioridad que en este sentido los asemeja a aquellos que poseen intelecto (es decir, a los seres humanos); ellos son capaces de preocuparse por su propio bienestar y buscar su comida – y ellos se alejan del dolor y de la muerte. Y el versículo dice: "¿Quién sabe que el espíritu de los hijos del hombre es aquello que sube a lo alto y el espíritu de las bestias aquello que desciende a la tierra?" (Kohelet/ Eclesiastés 3:21).

הבשר לא הורשו בו עד בני נח כדעת רבותינו. והוא פשוטו של מקרא: והיה זה, מפני שבעלי נפש התנועה יש להם קצת מעלה בנפשם, נדמו בה לבעלי הנפש המשכלת, ויש להם בחירה בטובתם ומזוניהם, ויברחו מן הצער והמיתה. והכתוב אומר מי יודע רוח בני האדם העולה היא למעלה ורוח הבהמה היורדת היא למטה לארץ (קהלת ג כא).

Cuando el animal pecó y "toda carne ha pervertido su camino en la tierra" (Bereshit 6:12), se decretó sobre ellos que murieran en el Diluvio. Pero cuando en mérito de Noaj fueron salvados para preservar sus especies, la humanidad obtuvo permiso de matar y consumir animales, dado que al final de cuentas el reino animal le debía a los seres humanos su existencia.

וכאשר חטאו, והשחית כל בשר את דרכו על הארץ, ונגזר שימותו במבול, ובעבור נח הציל מהם לקיום המין, נתן להם רשות לשחוט ולאכול, כי קיומם בעבורו:

De todas maneras, la humanidad no obtuvo reinado sobre el alma [de los animales], porque seguía estando prohibido comer un miembro arrancado de un animal vivo. En ese momento también se prohibió el consumo de sangre, porque la sangre es la que mantiene la vida, tal como lo afirma el versículo: "la sangre de todo ser viviente es asociada con su fuerza vital; dile a los judíos que no coman sangre, porque la fuerza vital de toda carne se encuentra en su sangre" (Vaikrá /Levítico 17:14). Todo lo que se permitió fue la carne del animal luego de que éste muriera, pero no el alma misma del animal. Ésta es la razón por la cual la *shejitá* (la matanza ritual) debe ser un mandamiento; a pesar de que de otra manera la Torá prohíbe provocar dolor a los animales (Talmud de Babilonia, Bava Metzía 32b), por eso pronunciamos una bendición: "Quien nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ordenó lo relativo a la shejitá".

ועם כל זה לא נתן להם הרשות בנפש ואסר להם אבר מן החי. והוסיף לנו במצות לאסור כל דם, מפני שהוא מעמד לנפש, כדכתיב (ויקרא יז יד) כי נפש כל בשר דמו בנפשו הוא ואמר לבני ישראל דם כל בשר לא תאכלו כי נפש כל בשר דמו הוא, כי התיר הגוף בחי שאינו מדבר אחר המיתה, לא הנפש עצמה. וזה טעם השחיטה, ומה שאמרו (ב"מ לב ב) צער בעלי חיים דאורייתא. וזו ברכתנו שמברך "אשר קדשנו במצותיו וצונו על השחיטה."

10. Rab Reuben Leuchter – La prohibición de provocar sufrimiento a los animales también tiene conexión con la sensibilidad hacia los sentimientos del animal.

La explicación del comentario del Rambán (más arriba) es que la prohibición de tzar baalei jaim deriva de la composición del alma del animal, porque éste verdaderamente siente. Por lo tanto vemos que la razón de la prohibición de tzar baalei jaim no es sólo para que las personas desarrollen buenas cualidades personales. Más bien se debe a que los animales mismos tienen sentimientos.

הפירוש הוא, שצער בעלי חיים מושרש לפי הרמב"ן בזה, שהבעל חי באמת יש לו מעלה בנפש, שהוא באמת מרגיש. רואים מזה, שיסודו של צער בעלי חיים אינו רק מפני זה, שהאדם יהיה לו מדות טובות, אלא מפני שהבעל-חי באמת מרגיש.

PARTE C. ¿CUÁNDO ESTÁ PERMITIDO DESTRUIR RECURSOS NATURALES O PROVOCAR DOLOR A LOS ANIMALES?

En el Rambán anterior encontramos las palabras "injustificadamente crueles". Estas palabras piden una explicación. ¿Cuándo tenemos permitido utilizar el mundo natural y el mundo animal? ¿Qué se considera derroche y qué se considera utilizar la naturaleza para nuestras propias necesidades? Para responder a estas preguntas, necesitaremos observar una imagen más amplia. De acuerdo con el pensamiento de la Torá, un acto es considerado digno si su resultado es positivo, incluso si a primera vista parece ser algo destructivo.

1. Rab Baruj Epstein, Torá Temimá, Devarim 20:19 – La destrucción está permitida cuando su propósito es en beneficio de las personas, puesto que el mundo fue creado para ellas.

Está permitido destruir, ya sea árboles u otras cosas, siempre que haya una necesidad personal… Y la explicación es muy simple: puesto que la prohibición central de bal tashjit es para proteger a los objetos necesarios para la humanidad, en consecuencia cualquier destrucción de estos objetos que satisface una necesidad de la humanidad, la destrucción de hecho es la misma razón de su existencia.

ואמנם בין אילנות בין שארי דברים מותר להשחית היכי שיש בזה צורך הגוף ... וטעם הדבר פשוט, דאחרי דעיקר איסור השחתה הוא מפני שיש בו צורך האדם, וא"כ היכי שבהשחתה יש צורך להאדם הוי השחתתו קיומו.

La fuente anterior afirma el principio de que si un objeto es destruido con el objeto de proveer un beneficio a la humanidad, entonces no se considera un derroche. Por el contrario, ha cumplido con el propósito de su existencia. ¿Pero hasta qué punto podemos llevar este concepto? La ley judía relativa a los derechos de los animales, un tema demasiado amplio como para cubrirlo en su totalidad en este espacio, puede proveernos algunos parámetros.

2. Rabi Israel Isserlein, Terumat HaDeshen, Pesakim UKetavim 105 – El mundo animal fue creado para servir a las necesidades humanas.

No existe ninguna prohibición en contra de provocar dolor a un animal si se lo hace en el curso de utilizarlo para sus propias necesidades o servicio. Todos los animales fueron creados para servir a la humanidad.

אין אסור משום צער בעלי חיים אם הוא עושה לצורכיו ולתשמישיו. דלא נבראו כל הבריות רק לשמש את האדם.

La afirmación anterior no debe tomarse como un cheque en blanco que permite hacer lo que uno desee con el mundo. Como ya hemos visto, seguimos estando obligados a utilizar el mundo de una manera responsable. La siguiente fuente, tomada de una disposición legal respecto a la producción de carne de ternera, establece una importante distinción que debe guiar nuestro consumo de los recursos naturales:

3. **Rab Moshé Feinstein, Igrot Moshé, Even HaEzer 4:92 – Sólo el hecho de obtener ganancias no le otorga a las personas el derecho de utilizar el mundo natural de manera ilimitada; sólo tenemos el derecho de utilizar las cosas de "la manera habitual" en la cual son empleadas y consumidas en general.**

A pesar [de que la prohibición de causar dolor a los animales] se refiere al momento en el cual se encuentran al servicio de las necesidades personales, de todas maneras puede existir una necesidad auténtica tal como matar animales para comerlos, colocarles un arnés para arar o utilizarlos para transportar objetos, etc. Pero simplemente por provocarles dolor, incluso si hay alguna clase de ganancia al hacerlo, está prohibido. Por ejemplo, si una persona desea matar o golpear a un animal porque lo hizo enojar, obviamente que eso está prohibido. Aunque esto mismo está permitido en el caso que se desee comer el animal, pero hacerlo simplemente por el capricho de una persona malvada está prohibido, a pesar de que esto puede llegar a brindarle un beneficio, ya que el dueño del animal puede pagarle para que lo haga. Está prohibido obtener una ganancia a partir del dolor o de la muerte de un animal a menos que esto se lleve a cabo de la manera acostumbrada.

אף שהותר לצורך האדם הוא כשאיכא צורך, כהא דלשוחטם לאכילה ולעבוד בהם לחרישה ולהובלת משאות וכדומה. אבל לא לצערם בעלמא שזה אסור אף אם יהיה לאחד הרוחה בזה, כגון שנכרי אחד רוצה להרוג או לחבול באיזו בהמה שכעס עליה שודאי אסור אף שמשלם לו שכר בעד מעשה הרע הזה דלהרוחה שמותר הוא לאכילה אף של אחרים ואף של נכרים, אבל להרוג ולחבול בשביל הרצון דאיזה רשע אחד אסור אף שהוא עושה להרוחה דיליה, מחמת שמשלם לו בעד האכזריות שאמר לו לעשות, דבשביל מה שאירע לאחד שיש לו הרוחה מהריגת וחבלת בע"ח אסור אף שהוא להרוחה לצורך האדם אלא דוקא בדבר שדרכן דאינשי בכך.

Si bien está fuera del alcance de esta clase profundizar en temas específicos que ilustren dónde se encuentra la línea que separa entre lujo y necesidad, la cita anterior del dictamen del Rab Moshé Feinstein es un caso puntual. Las principales autoridades halájicas de la actualidad tienen la capacidad de juzgar cada tema, tal como lo hizo el Rab Feinstein respecto a la pregunta si estaba permitido el consumo de carne de ternera. La Torá nos ofrece un marco de referencia dentro del cual se puede analizar en dónde se encuentra la línea divisoria entre el consumo responsable y el derroche imprudente de los recursos naturales.

Incluso cuando tenemos permitido obtener beneficios del mundo natural, debemos mantener la sensibilidad respecto a que el hecho de satisfacer nuestras necesidades puede llegar a provocar algún daño colateral.

4. **Shulján Aruj, Ramó, Oraj HaJaim 223:6 – Incluso cuando tenemos permitido obtener beneficios del mundo animal, debemos mantener nuestra sensibilidad ante el derroche innecesario de la vida animal.**

Existe la costumbre de desearle a alguien que estrena ropa nueva: "Que se gaste pronto y la reemplaces". Hay quienes escribieron que esto no se le dice a alguien que tiene zapatos nuevos o un cinturón de cuero animal, porque eso implica

המנהג לומר למי שלובש בגד חדש: תבלה ותתחדש. ויש מי שכתב שאין לומר כן על מנעלים או בגדים הנעשים מעורות של בהמה דאם כן היו צריכים להמית בהמה אחרת תחלה שיחדש ממנה בגד אחר, וכתיב:

que primero será necesario matar a otro animal con el fin de hacer nuevos objetos, mientras que el versículo dice: "Su misericordia está sobre todas Sus obras" (Tehilim 145:9).

ורחמיו על כל מעשיו (תהילים קמה, ט)

El siguiente incidente del Talmud ilustra la necesidad de manifestar sensibilidad hacia los animales.

5. **Talmud Bavli, Bava Metzia 85a – Uno de nuestros mayores Sabios fue castigado por no tener suficiente compasión hacia los animales.**

Una vez, un ternero estaba siendo llevado al matadero. Éste fue y se escondió bajo la túnica de Rabi y lloró. Rabi le dijo: "Ve. ¡Para esto fuiste creado!" Dicen que debido a que no le tuvo compasión, debió enfrentar grandes sufrimientos.

ההוא עגלא דהוו קא ממטו ליה לשחיטה, אזל תליא לרישיה בכנפיה דרבי, וקא בכי. אמר ליה: זיל, לכך נוצרת. אמרי: הואיל ולא קא מרחם - ליתו עליה יסורין.

Si bien tenemos el derecho de utilizar este mundo, debemos actuar con responsabilidad y compasión hacia el mundo que nos rodea.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN IV.

- **La Tora nos ordena no destruir los árboles frutales de nuestros enemigos en tiempos de guerra. Esta prohibición se ha expandido hasta llegar a cubrir cualquier destrucción sin sentido de artículos que tengan el potencial de servir para el consumo humano.**

- **Esta prohibición se basa en el entendimiento de que todo tiene un propósito. El sabio no desperdicia nada.**

- **El judaísmo prohíbe la crueldad con los animales. El comportamiento ético hacia todas las criaturas es esencial para el refinamiento del alma humana. Además, debemos ser sensibles al hecho de que los animales mismos poseen sentimientos.**

- **La destrucción de los recursos naturales sólo está permitida dentro del contexto del consumo humano normal. La destrucción irresponsable o innecesaria está prohibida por la Torá, incluso en aquellos casos que sea económicamente rentable.**

- **Incluso al utilizar la palabra responsabilidad, las personas tienen la obligación de actuar también con compasión y sensibilidad.**

RESUMEN DE LA CLASE:

¿ACASO TENEMOS EL DERECHO DE UTILIZAR ESTE MUNDO DE LA MANERA QUE SE NOS OCURRA? ¿SOBRE QUÉ BASE LAS PERSONAS DEBEN RESTRINGIR SU CONSUMO DE LOS RECURSOS NATURALES?

Si bien el judaísmo sostiene que D'os creó el mundo al servicio de la humanidad, el pináculo de Su creación, de todas maneras el regalo de D'os no es un cheque en blanco; Él de todas maneras colocó ciertas limitaciones a nuestro consumo.

D'os le dio al primer hombre, tal como le da a toda la humanidad, la responsabilidad de preservar y proteger Su mundo. Si bien tenemos el derecho de utilizar este mundo, sólo podemos hacerlo de una manera responsable, de tal forma que preservemos el mundo para las futuras generaciones y de no derrochar innecesariamente sus recursos.

¿QUÉ DICE LA TORÁ CON RESPECTO AL CONTROL DE LA POBLACIÓN?

El judaísmo no parece estar preocupado por la superpoblación. D'os desea que el mundo sea poblado por la humanidad.

Además, los judíos tienen una mitzvá de tener por lo menos dos hijos, y son alentados a tener aún más. Dado que la población judía ha sufrido un alto grado de disminución en su rango a lo largo de la historia debido a la asimilación y a las persecuciones, los judíos casi nunca tuvieron el lujo de preocuparse de sobre poblar el mundo.

Además, la perspectiva kabalista es que cada niño que nace acerca más la llegada del Meshiaj, quien solamente vendrá una vez que todas las almas hayan tenido la oportunidad de vivir en un cuerpo.

¿QUÉ PERSPECTIVA RESPECTO A LA NATURALEZA PODEMOS APRENDER A PARTIR DE LAS FUENTES JUDÍAS CLÁSICAS?

La perspectiva judía de la naturaleza es que es una creación de D'os para el bien de la humanidad. Siendo el pináculo de la creación, la humanidad tiene un rol central en el uso de todo lo que D'os ha hecho. Apreciar la naturaleza nos ayuda a valorar a D'os como su Creador. Esta valoración ha sido instituida en el judaísmo en la forma de bendiciones que sirven para focalizar la atención en el hecho de que D'os es la fuente tanto de la belleza como del sustento.

El judaísmo llega tan lejos en su valoración de la naturaleza que incluso nos implora que aprendamos buenas cualidades a partir del comportamiento de los animales y que incorporemos esas cualidades positivas en nuestro servicio a D'os.

¿DE QUÉ MANERA EL JUDAÍSMO PROMUEVE LA PREOCUPACIÓN POR LA BIODIVERSIDAD?

El judaísmo comienza con la creencia de que D'os creó el mundo y que por lo tanto todo tiene una razón para existir. Dado que D'os creó al mundo al servicio de la humanidad, podemos entender que en última instancia todo tiene también un propósito para la humanidad, ya sea que lo entendamos o no.
El judaísmo también propugna la sensibilidad por la conservación enseñando que todo el mundo está interconectado. Tal como enseña el Daat Tevunot: "Aquél que se sumerge en la sabiduría encontrará que todo

lo que existe está íntimamente conectado con el resto de las cosas que existen, porque todo es necesario para completar la intención de la Sabiduría Suprema en la creación".

Además, mitzvot tales como *shiloaj haken* (alejar al pájaro madre antes de tomar los huevos) y *oto veet beno* (no matar cierto animal madre y su cría en el mismo día) tienen el objetivo de inculcar sensibilidad hacia la perpetuación de las especies.

¿ESTÁ PERMITIDO UTILIZAR LOS RECURSOS NATURALES SIN TENER EN CUENTA SU DESTRUCCIÓN?

En general, la Tora prohíbe la destrucción sin sentido de cualquier objeto útil para la humanidad. Si un objeto es destruido a través del consumo humano responsable, entonces no se transgrede la prohibición contra *bal tashjit*. Se nos permite utilizar a este mundo de manera productiva, sin derrochar innecesariamente sus recursos.

Una vez que esto ha quedado aclarado, debemos recordar que hay límites a nuestro uso. El judaísmo no reconoce que toda forma de utilización sea legítima. Estos temas deben ser analizados y sopesados de acuerdo con los datos de cada caso, pero la sabiduría de la Tora puede ayudarnos a trazar la línea divisoria entre el consumo responsable y el derroche innecesario de nuestros recursos naturales.

Como una nota final, señalamos que incluso al actuar dentro de los límites de la ley judía y bajo el auspicio de una resonante perspectiva teológica, de todas maneras debemos ser sensibles con el medio ambiente con respecto al daño colateral que puede provocar nuestro consumo.

LECTURAS Y FUENTES ADICIONALES RECOMENDADAS

Rab Jonathan Sacks, The Dignity of Difference (La Dignidad de la Diferencia), Capítulo 9
צער בעלי חיים – Ver *Experimentación con Animales* en "Contemporary Halakhic Problems" (Problemas Halájicos Contemporáneos) del Rab J. David Bleich, Ktav Publishing House.